

IT-70026 Modugno
BA

No. bollla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GlomoSped. Versandtag
40266445	49581561	2020-01-22
Cod.cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur	
---	--

Flash Europe GmbH
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

178

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-elle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung
----------------------	--	--

Quantità / Menge	Indica collo / Kolli - Index
------------------	------------------------------

VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728
FORNITURA EU

FLAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

*****	Numero d'ordine	0196144
	Bolla	40266445
	Magazzino	73/5061
	N. ordine cliente	55000388
	Vostro riferimento	413
	Dati supplementari	20170714

Quantità dichiarata: 1500
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballo:
Data controllo: 24/01/2020
Firma: [Signature]

0010	Nr-art-clie	9009086675
		086498240-6063-10
	086-498-240	F-564327.04.K/0-7#W
		COM-Code DI

13600

Paese origine GERMANIA

Charge	0036185304	di cui
Charge	0036185304	di cui
Charge	0036185304	di cui
Charge	0036185304	di cui
Charge	0036185304	di cui

Lista imballi del DDT (gestione vuoti):

Descriz. clienti
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

	5	P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG
1360		P-42-GE1-	225X40X38-48-A Hülse 40X38x225
	5	P-26-SGP1	Pallet 800X600X150-SW-PP
1360		P-42-OR1-	225X49X47-34-A Hülse 49X47x225
40		P-14-C0328	KLT GR-400X300X280-PP

Lista pacchi per spediz.:

Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
--------------------	--------	------------------

MW PAL

[illegible]

Continuazione 2

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:51

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co, KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 40266445	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49581561	GiornoSped. Versandtag 2020-01-22
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. nf. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

DAP

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr.art-cle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
		49581561-005 963831773	98,5 46,8 34047	6439638317734
Somma per spediz.	49581561	5 colli	492,0 233,5	1,758 m3

Flash, Filderstadt (178)

AVIEXP40266445

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3
DE-91074 Herzogenaurach
SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:51

1) Versender/Lieferant Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestrasse 1 - 3 DE-91074 Herzogenaurach		2) Codice fornitore 91000733		3) Speditionsauftrags-Nr. 49581561	
5) Beladestelle Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach		6) Data 2020-01-22		7) Relations-Nr. 	
8) Sendungsnummer 49581561		9) Versandspediteur Flash Europe GmbH Deutschland Echterdinger Straße 57 DE-70794 Filderstadt Telefon 71177944-82 Telefax		10) Spediteur-Nr. 0178	
11) Destinät. Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno BA		12) Cod.cl. 24466		13) Bordero-Ladefliste-Nr.	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna PT S.p.A. Stab 100 V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno POSTO SCARIC 14248 BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur Bitte mit LS oder WBS zustellen		16) Eintreff-Datum	
				17) Eintreff-Zeit	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr./Zeit 40266445	19) Numero 5	20) Packaging Type MW PAL	21) SF 0	22) Inhalt Descriz. clienti	23) Lademittelgewicht kg 233,6
Lista imballo per spediz.: 5 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG 1360 P-42-GE1-225X40X38-48-A Hülse 40X38x225 5 P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP 1360 P-42-OR1-225X49X47-34-A Hülse 49X47x225 40 P-14-C0328 KLT GR-400X300X280-PP				24) Bruttogewicht kg 492,0	
Tot.		25) 5	26) Rauminhalt m3/Lademeter 1,758	Summen	27) 233,6
					28) 492,0
29) Gefahrgut UN-Nr.: Gefahrgut-Bezeichnung					
Gefahrzettelmuster-Nr. Verpackungsgruppe Nettomasse kg/l					
Hinweise auf Sondervorschriften					
30) Francatur DAP		31) Warenwert für Transportversicherung Cliente viet		32) Versender-Nachnahme	
33) Anlagen Lieferschein(e) Bolla Consegna 40266445		34) Auftragsnummer Kunde		35) Kontierung	
		36) Transportmittel-Nr.			
		37) LKW-Code			
		38) Nat.spediz.		39) Abrechnung-Schl.	
41) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Z		40) Empfangsbestätigung des Versandempfängers: Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 24 GEN 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e quantità"			
Data Ora firma		Firmenstempel/Unterschrift			
43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedin neuesten Fassung.		42) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		46) für Stabilimento di destinazione	
davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)					
(Platz für Barcodefelder)					



Date / Datum

6	7			8	9	10	11	12

Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale/
Name / Firma _____
Adresse - Address _____
Adresse _____
N°TVA - VAT - USt-IdNr. _____
RCS - Co.Reg - HRB _____
Agence/Brach name/Name Agentur _____
Tel _____

National ☐ International ☒ **CMR** ☐

EXPÉDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER	
Raison sociale - Name - Firma:	
Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum:	
Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum:	
Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse:	
Réerves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen:	
Strachmer Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach	
NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERSCHREIBENDEN: SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: SIGNATURE OF THE SENDER: UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS:	

DESTINATAIRE FINAL – FINAL CONSIGNEE – EMPFÄNGER	
Raison sociale – Name – Firma :	
Date et heure d'arrivée – Arrival Date and Time at Delivery – Ankunftszeit und Datum :	
Date et heure de départ – Departure Date and Time at Delivery – Abfahrtszeit und Datum :	
Adresse – Address – Zustelladresse :	
Réserves éventuelles – Reservations and observations – Bemerkungen :	
NOM DU SIGNATAIRE – NAME OF THE CONSIGNEE – NAME DES UNTERZEICHNEURS :	
SIGNATURE :	
UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS :	

Quantité / Quantity/ Anzahl	Conditionnement t / Packaging/ Verpackung	Volumen (LxLxH) Abmessungen	Poids Weight/ Gewicht	Description / Beschreibung
				CMR Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis Transport: Prix / Charge / Preis 1. 2. 3. 4. Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren 1. 2. 3. 4. Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren
				Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut ☐ Non ☐ No Nein ☐ Oui: N° ONU ... ☐ Yes: UN n° ... Ja: UN n° ... Classe, Class, Klasse ... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte ☐ Non ☐ No Nein ☐ Oui: Température: ... ☐ Yes: Temperature: ... Ja: Temperatur: ... Doc. Annexes / Annexed Doc. / beigefügten Unterlagen ...

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 1°—2°	2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 2°—3°
Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Address-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 1° Transp. Arrival of 1st Carrier .../.../... Ankunft 1. Transporteur □□ h □□ Date/Datum: d'Arrivé du 2° Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur □□ h □□ Date/Datum: de Départ du 2° Transp. Departure of 2nd Carrier .../.../... Abfahrt 3. Transporteur □□ h □□ Observations/ Bemerkungen:	Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Address-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 2° Transp. Arrival of 2nd Carrier .../.../... Ankunft 2. Transporteur □□ h □□ Date/Datum: d'Arrivé du 3° Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur □□ h □□ Date/Datum: de Départ du 3° Transp. Departure of 3rd Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur □□ h □□ Observations/ Bemerkungen:
3° Transporteur / 3rd Succesive Carrier / 3. Transporteur	Rupture de Charge/ Transhipment/Umschlag 3°—4°	4° Transporteur / 4th Succesive Carrier / 4. Transporteur	
Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Address-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	A/WHERE/WO _____ Date/Datum: d'Arrivé du 3° Transp. Arrival of 3rd Carrier .../.../... Ankunft 3. Transporteur □□ h □□ Date/Datum: d'Arrivé du 4° Transp. Arrival of 4th Carrier .../.../... Ankunft 4. Transporteur □□ h □□ Date/Datum: de Départ du 4° Transp. Departure of 4th Carrier .../.../... Abfahrt 4. Transporteur □□ h □□ Observations/ Bemerkungen:	Flash Code: Raison Sociale/ Name / Firma: Adresse-Tel/ Address-Tel: Siren/Registration number/ Amtliches Kennzeichen: Réserves/Observations/ Bemerkungen: Signature/Unterschrift:	Précisions Complémentaires Remarks Bemerkungen _____ _____ _____ _____

1^{re} ex. destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur) - 2^{ème} ex. destiné au dernier transporteur - 3^{ème} ex. destiné au 1^{er} transporteur - 4^{ème} ex. destiné au destinataire final - 5^{ème} ex. destiné au remettant lors de l'enlèvement
1st copy for FLASH (to be returned by the final carrier) - 2nd copy for the last carrier - 3rd copy for the 1st carrier - 4th copy for the final consignee - 5th for the sender at collection time
1. Kopie für FLASH (vom letzten Transporteur einzuschicken) - 2. Kopie für den letzten Transporteur - 3. Kopie für den ersten Transporteur - 4. Kopie für den Empfänger - 5. Kopie für den Versender

NATIONAL
due nous agissons en

Document Unique de Transport
LETTRE DE VOITURE

Le transport est soumis, indépendamment toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This contract is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Befreiung unterliegt trotz etwaiger gegenteiliger Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßenverkehr (CMR).

Unles contestations relevant de la compétence exclusive du Tribunal de Commerce dont dépend le siège de la société figurant au "domicile d'origine", les tribunaux n'ont pas l'exclusive compétence du Commercial Court from which the head office of the "forwarding agency" depends from which the company is established in the said "Specific" foreign enterprise.

INTERNATIONAL

CMB